# ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᖅ

## ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒥᐅᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑐᒪᔭᖏᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓇᑦᑏᑦ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᖃᖕᒋᑦᑎᐊᖅᐳᖅ ᓴᒡᓗᕐᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓂᓪᓗ ᑕᐃᒪᐃᑎᑕᐅᓇᓱᒃᓱᓂ

**ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ (ᑎᓯᐱᓇ 9, 2010)** ᐅᓪᓗᒥ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᓈᒻᒪᒃᓴᖏᓪᓚᓇᖕᓂᕋᖅᓱᑎᒃ ᐅᖃᖅᒃᐅᕗᑦ ᖃᖕᒐᑦᑎᐊᓵᖅ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᔪᒪᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᑕᑯᒃᓴᕈᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒥᐅᑦ ᒐᕙᒪᖕᒐᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᖃᔅᓯᒃᑦᓚᖕᓂᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓇᑦᑎᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᓕᕐᓂᕋᖅᓱᑎᑦ ᐅᑯᑎᒍᓇᖅ ᐊᑐᖅᐸᒃᑕᒥᑎᒍᑦ, *ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᓕᖅᑐᓄᑦ ᓂᕐᔪᑎᐅᖃᑎᒌᓄᑦ ᐱᖁᔭᒥᑎᒍᑦ.*

ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒥᐅᑦ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒥᐅᓕᒫᓄᑦ ᐃᒪᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᐃᖃᓗᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᑦᑎᕋᖅᑎᒋᕙᒃᑕᖕᒐᑦ (NMFS-ᖑᓂᕋᖅᑕᐅᕙᒃᑭᑦᓗᓂᓗ) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᔪᒪᖕᒪᑕ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᖕᒋᑦᑑᖕᓂᒃ ᐅᔾᔪᖕᓂᒃ, ᑎᓴᒪᓂᒃᓗ ᓇᑦᑎᐅᖃᑎᒌᒃᐸᒃᑐᓂᒃ ᓇᑦᑎᑦᓚᑦᑖᓂᒃ, ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᖃᖅᓱᓂ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᒪᖕᒋᓐᓂ ᓇᑦᑎᓇᔭᐅᕙᒃᑐᓂᒃ. ᑖᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᓕᖕᒐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᒪᔪᖅ ᑐᖕᒐᕕᖅᑎᑕᐅᕗᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᑐᐃᓐᓇᒥᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᑦᑏᑦ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᓕᓛᕋᓱᒋᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂ ᑕᐃᒪᐃᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᒃ ᓯᓚᐅᑉ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖕᒐᑕ ᑕᐃᒪᐃᑎᓪᓗᓂᐅᒃ ᑕᓇᐅᒥ ᓯᑯᒥ ᓄᓇᒋᕙᒃᑕᖏᓐᓄᑦ. ᑭᓯᐊᓂᑦᑕᐅᖅ, ᑖᒃᑯᐊ NMFS-ᑯᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᑦᑎᑦ ᐊᒥᓲᓂᓇᔭᖏᑦ ᒫᓐᓇᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᖕᒋᑦᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓄᖑᐸᓪᓕᐊᓇᑎᒡᓗ, ᑕᓇᐅᓪᓗ ᓯᑯᖓ ᐊᐱᓂᓇᕙᒃᑕᖕᒐᓗ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᕐᑯᑖᓂ ᐊᒃᓱᓗᐊᕋᓗᓇᓱᒋᔭᐅᔾᔭᖏᕐᓗᑎᒃ ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᓇᓇᔭᖅᑕᖏᑦ ᓇᑦᑎᕐᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂᖅᑲᐃ 100 ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᐊᓂᒍᐸᓗᒃᓯᒪᓕᖅᐸᑕ.

“ᐊᑭᕋᖅᑐᖕᒋᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᑕ ᓱᓕᔪᒥᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᓯᓚᐅᑉ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖕᒐ ᐊᑐᖅᑕᐅᓪᓚᑦᑖᖅᑦᑕᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ, ᐊᖏᕐᖅᑎᖅᖕᒋᓪᓚᖅᑦᑕ ᐊᑐᖅᑕᐅᖅᑦᑕᖅᑐᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᓂᐊᕐᓗᓂ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᓕᕐᓂᕋᕐᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᓇᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᑕᑯᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᐱᑕᖃᖕᒋᑎᓪᓗᒍ ᑕᑯᔾᔪᑕᐅᓗᑎᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᑦᑎᐅᖃᑎᒌᑦ ᓱᓕᔪᒥᒃ ᐅᓄᓐᓂᖅᐸᓪᓕᐊᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ," ᑕᐃᒪᓐᓇ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎ ᓯᐅᑦᓴᒃ, ᒥᓂᔅᑕᓇᔭᐅᔪᖅ ᐊᕙᑎᓕᓇᔾᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. “ᐃᒪᓐᓇ ᐃᓱᒪᖃᖅᑐᒍᓪᓕ—ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᖃᐅᔨᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᑦ ᐃᓄᖕᓂᑦ ᑕᒫᓂᓕᒫᖅ ᓄᓇᖃᖅᑐᓂᑦ—ᐅᓇᐅᕗᖅ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᑦᑏᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᓇᔭᖏᑦ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᖕᒋᓐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒥᓱᒻᒪᓇᐅᓪᓗᑎᒡᓗ.”

ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓇᔪᒃᑕᐅᔪᖅ ᑲᔪᓯᓐᓂᖅᐸᑦ, ᖃᓄᐃᓐᓇᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᑲᐅᑎᒋᔪᖅᑲᔾᔭᖕᒋᑦᑐᖅ ᓂᐅᕿᑕᐅᕙᖕᓂᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓇᑦᑎᕐᓂᖕᒫᖅᐸᒃᑐᑦ, ᓲᖅᑲᐃᒻᒪ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒧᖕᒐᐅᑎᑦᑎᕙᖕᓂᖅ ᓇᑦᑎᓂᖕᒫᖅᑐᓂᒃ ᐊᔪᖅᑎᑕᐅᕙᒋᖅᓯᒪᖕᒪᑦ ᐅᑯᑎᒍᓇᖅ, *ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᐃᑦ ᐳᐃᓐᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ (1972).* ᑕᒪᓐᓇ ᑎᑎᕋᖅᓯᑎᑦᑎᔪᒪᓕᕐᓂᖅ ᐊᒃᑐᖅᓯᓯᒃᑲᐅᑎᒋᔾᔭᖕᒋᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᑦᑎᕋᓱᒃᐸᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᖕᒋᓐᓂᒃ, ᓴᖕᒋᒃᑎᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓇᔭᖅᑐᖅ ᓂᕐᔪᑎᓄᑦ ᓯᕐᓈᖅᑎᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒃᔪᓲᓐᓇᕈᒪᑦᑎᐊᖅᐸᖕᒪᑕ ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓪᓚᓇᒃᓗᑎᒃ ᓂᐅᕿᑎᖃᖅᐸᖕᓂᕐᒥᒃ ᓇᑦᑎᓂᖕᒫᖅᑐᓂᒃ.

ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓇᔪᒃᑕᐅᔪᒪᔪᖅ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᒃᑲᓐᓂᖅᑐᒥᒃ ᐃᓚᓯᕗᖅ ᓇᑦᑎᕋᓱᒃᑎᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᓇᑦᑎᕋᓱᖕᓂᐅᕙᒃᑐᒥᓗ, ᑖᒃᑯᐊᒃ ᐊᒃᓱᕈᓐᓇᖅᑐᒦᑎᑕᐅᓵᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒃ ᔫᕈᐸᒥᐅᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᒋᖏᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᒥᓄᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᐃᓪᓕᓪᓗᑎᒃ ᓇᑦᑎᓂᖕᒫᖅᑐᓂᒃ. ᓇᑦᑎᕋᓱᖕᓂᐅᕙᒃᑐᒥᒃ ᐊᑭᕋᖅᑐᖅᑎᒻᒪᕐᑦ ᓴᐃᓇᒥᐅᓂᒃ ᐸᒡᕕᓵᓕᕐᓕᕗᑦ ᐊᑐᓕᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᔾᔨᑲᓴᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᐊᓕᖅᑕᖏᓐᓂᒃ.

“ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐅᓗᕐᓇᐊᖅᓵᕐᓇᓃᑦ ᐊᑭᕋᖅᑐᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᐃᓄᐃᑦᓗ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᒋᖏᑦ ᐊᓯᖏᑦᓗ ᓇᑦᑎᕋᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕐᕝᕕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᓚᐅᕐᑯᓗᒋᑦ ᐊᑭᕋᖅᑐᖅᑎᓪᓗᑕ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᒥᐅᑦ ᐱᓇᔪᓕᖅᑕᖕᒐᓂᒃ,” ᑕᐃᒪᓐᓇ ᒥᓂᔅᑕ ᓯᐅᑦᓴᒃ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. “ᑕᒪᓐᓇ ᑐᑭᖃᖕᒋᑦᑐᖅ ᐱᓇᔪᒃᑕᐅᔪᖅ ᑐᖕᒐᓇᖕᒋᓚᖅ ᑕᒻᒪᖅᓴᐃᓪᓗᓂᓗ ᐱᓕᕆᕝᕕᔪᒪᓪᓗᓂ ᐱᐅᖕᒋᑦᑐᒃᑯᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐊᒃᑐᖅᓯᓇᔭᖅᓗᓂ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᓴᖕᒋᔪᓐᓚᕆᖕᒥᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖅᑲᒥᑎᒍᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᒃᐸᖕᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᒃᑐᐊᓂᖅᑲᓪᓚᑦᑖᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑯᓄᖕᒐ ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᖕᓄᑦ ᓂᕐᔪᑎᓄᑦ.”

###

**ᑐᓴᖅᑕᖅᑲᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐅᓇ ᖃᐅᔨᒋᐊᕕᒋᔪᓐᓇᖅᑕᐃᑦ**:

ᐋᒡᓂᐊᔅ ᓴᐃᒪᓐᕙᕕ
ᐊᕙᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
☎ (867) 975-7720
✉ *agnes.simonfalvy*@gov.nu.ca

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᖑᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca.*
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca*.